

Fourth Sunday after the Epiphany

The Sunday nearest 1
February

C

Book of Common Prayer (1979)

Readings and anthems appointed for Monday-Saturday are for use only on days when no other proper is appointed.

Part 1. English Rite I

Introit

Salvos nos fac

Psalm 106:47/1

D

eliver us, O Lord our God, and gather us from among the heathen; that we may give thanks unto thy holy Name, and make our boast of thy praise. **Psalm.** O give thanks unto the Lord, for he is gracious, and his mercy endureth for ever. **Gloria Patri.**

Graduale romanum (1961), Missa pro Unitate Ecclesiae

Sunday: **Gloria in excelsis**

Weekday: Gloria in excelsis may be omitted

Collect

A

Imighty and everlasting God, who dost govern all things in heaven and earth: Mercifully hear the supplications of thy people, and in our time grant us thy peace; through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

Sunday

LessonA Micah 6:1-8

B Deuteronomy 18:15-20

C Jeremiah 1:4-10

Gradual

Quis sicut Dominus

Psalm 113:5/6

Who is like the Lord our God, that hath his dwelling so high, and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth! **Verse.** He taketh up the simple out of the dust, and lifteth the poor out of the mire.

Epistle **A** 1 Corinthians 1:18-31
B 1 Corinthians 8:1b-13
C 1 Corinthians 14:12b-20

Alleluia **Adorabo** **Psalm 138:2**

Alleluia, alleluia. **Verse.** I will worship toward thy holy temple, and praise thy Name.
Alleluia.

The Holy Gospel **A** Matthew 5:1-12
B Mark 1:21-28
C Luke 4:21-32

The Nicene Creed

Monday

Lesson **odd years** Hebrews 11:32-40
even years 2 Samuel 15:13,14,30; 16:5-14

Gradual **Quis sicut Dominus** **Psalm 113:5/6**

Who is like the Lord our God, that hath his dwelling so high, and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth! **Verse.** He taketh up the simple out of the dust, and lifteth the poor out of the mire.

Alleluia **Adorabo** **Psalm 138:2**

Alleluia, alleluia. **Verse.** I will worship toward thy holy temple, and praise thy Name.
Alleluia.

The Holy Gospel Mark 5:1-20

The Nicene Creed is omitted.

Tuesday

Lesson **odd years** Hebrews 12:1-4
even years 2 Samuel 18:9-14,24 - 19:3

Gradual **Quis sicut Dominus** **Psalm 113:5/6**

Who is like the Lord our God, that hath his dwelling so high, and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth! **Verse.** He taketh up the simple out of the dust, and lifteth the poor out of the mire.

Graduale romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Septembris

Alleluia

Adorabo

Psalm 138:2

Alleluia, alleluia. **Verse.** I will worship toward thy holy temple, and praise thy Name. Alleluia.

Graduale romanum (1961), Commune Dedicacionis Ecclesiae

The Holy Gospel Mark 5:21-43

The Nicene Creed is omitted.

Wednesday

Lesson **odd years** Hebrews 12:4-7,11-15
even years 2 Samuel 24:2,9-17

Gradual

Quis sicut Dominus

Psalm 113:5/6

Who is like the Lord our God, that hath his dwelling so high, and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth! **Verse.** He taketh up the simple out of the dust, and lifteth the poor out of the mire.

Graduale romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Septembris

Alleluia

Adorabo

Psalm 138:2

Alleluia, alleluia. **Verse.** I will worship toward thy holy temple, and praise thy Name. Alleluia.

Graduale romanum (1961), Commune Dedicacionis Ecclesiae

The Holy Gospel Mark 6:1-6

The Nicene Creed is omitted.

Thursday

Lesson **odd years** Hebrews 12:18-24
even years 1 Kings 2:1-4,10-12

Odd years

Even years

Gradual

Suscipimus

Isaiah 61:1/1

Gradual

**Quis sicut
Dominus**

Psalm 113:5/6

We wait for thy loving-kindness, O God, in the midst of thy temple; O God, according to thy Name, so is thy praise unto the world's end. **Verse.** Like as we have heard, so have we seen in the city of our God; God upholdeth the same for ever.

Graduale romanum (1961), Missa de Domino Nostro Jesu Christo, Summo et Aeterno Sacerdote

Who is like the Lord our God, that hath his dwelling so high, and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth! **Verse.** He taketh up the simple out of the dust, and lifteth the poor out of the mire.

Graduale romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Septembris

Alleluia

Adorabo

Psalm 138:2

Alleluia, alleluia. **Verse.** I will worship toward thy holy temple, and praise thy Name. Alleluia.

Graduale romanum (1961), Commune Dedicacionis Ecclesiae

The Holy Gospel Mark 6:7-13

The Nicene Creed is omitted.

Friday

Lesson **odd years** Hebrews 13:1-8
even years Ecclesiasticus 47:2-11

Gradual

Quis sicut Dominus

Psalm 113:5/6

Who is like the Lord our God, that hath his dwelling so high, and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth! **Verse.** He taketh up the simple out of the dust, and lifteth the poor out of the mire.

Graduale romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Septembris

Alleluia

Adorabo

Psalm 138:2

Alleluia, alleluia. **Verse.** I will worship toward thy holy temple, and praise thy Name. Alleluia.

Graduale romanum (1961), Commune Dedicacionis Ecclesiae

The Holy Gospel Mark 6:14-29

The Nicene Creed is omitted.

Saturday

Lesson **odd years** Hebrews 13:9-17,20,21
even years 1 Kings 3:3-14

Gradual

Quis sicut Dominus

Psalm 113:5/6

Who is like the Lord our God, that hath his dwelling so high, and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth! **Verse.** He taketh up the simple out of the dust, and lifteth the poor out of the mire.

Graduale romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Septembris

Alleluia

Adorabo

Psalm 138:2

Alleluia, alleluia. **Verse.** I will worship toward thy holy temple, and praise thy Name. Alleluia.

Graduale romanum (1961), Commune Dedicacionis Ecclesie

The Holy Gospel Mark 6:30-34

The Nicene Creed is omitted.

Collect after the Prayers of the People

Lord of the Church, who hast given to thy servants a diversity of gifts, that they may share them with their brethren: Grant us the generous heart to give, the humble heart to receive; that we, with all that love thee, may know the fullness of thy grace; that thy love may be perfected in us; to the glory of thy Name. *Amen.*

Prayers for every occasion (1974), no. 115 (source not identified)

Offertory

Bonum est confiteri

Psalm 92:1

It is a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy Name, O Most Highest.

Graduale romanum (1961), Dominica in Septuagesima

Secret

Grant, we beseech thee, almighty God, that the offering of this sacrifice may ever purify and fortify our frailty against all evil; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The Catholic missal (1935), Fourth Sunday after Epiphany

Preface of the Epiphany or Of the Lord's Day

Year A Sunday

Years B & C and weekdays

Communion
n

Beati mundo

Matthew 5:8-10

Communion
n

Illumina

Psalm 31:16,17

Blessed are the pure in heart, for they shall see God; blessed are the peacemakers, for they shall be called the children of God; blessed are they which are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven.

Graduale romanum (1961), In Festo Omnium Sanctorum

Show thy servant the light of thy countenance, and save me for thy mercy's sake; let me not be confounded, O Lord, for I have called upon thee.

Graduale romanum (1961), Dominica in Septuagesima

Postcommunion Collect

May thy gifts, O Lord, set us free from earthly and sensual attractions, and ever give us new strength by heavenly nourishment; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The Catholic missal (1935), Fourth Sunday after Epiphany

Part 2. English Rite II

Introit

Salvos nos fac

Psalm 106:47/1

S

ave us, O Lord our God, and gather us from among the nations, that we may give thanks to your holy Name and glory in your praise. **Psalm.** Give thanks to the Lord, for God is good; for God's mercy endures for ever. **Gloria Patri.**

Graduale romanum (1961), Missa pro Unitate Ecclesiae

Sunday: Gloria in excelsis

Weekday: Gloria in excelsis may be omitted

Collect

A

lmighty and everlasting God, you govern all things both in heaven and on earth: Mercifully hear the supplications of your people, and in our time grant us your peace; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

Sunday

Lesson

- A Micah 6:1-8
 B Deuteronomy 18:15-20
 C Jeremiah 1:4-10

Year A**Year B****Year C****Gradual****Gradual****Gradual****Spera in Domino****Initium sapientiae****Os meum ... salutare**

Psalm 37:3, with verses 1,2/3,4/5,6

Psalm 111:10, with verses 1,2/7,8/9,10

Psalm 71:24, with verses 1,2/3,4/5,6/15,17

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

Refrain. Put your trust in the Lord and do good.

Refrain. The fear of the Lord is the beginning of wisdom.

Refrain. My tongue will proclaim your righteousness, O God.

V. Do not fret yourself because of evildoers; * do not be jealous of those who do wrong.

V. I will give thanks to the LORD with my whole heart, * in the assembly of the upright, in the congregation.

V. In you, O LORD, have I taken refuge; * let me never be ashamed.

V. For they shall soon wither like the grass, * and like the green grass fade away.

V. Great are the deeds of the LORD! * they are studied by all who delight in them.

V. In your righteousness, deliver me and set me free; * incline your ear to me and save me.

Refrain.

Refrain.

Refrain.

V. Put your trust in the LORD and do good; * dwell in the land and feed on its riches.

V. The works of his hands are faithfulness and justice; * all his commandments are sure.

V. Be my strong rock, a castle to keep me safe; * you are my crag and my stronghold.

V. Take delight in the LORD, * and he shall give you your heart's desire.

V. They stand fast for ever and ever, * because they are done in truth and equity.

V. Deliver me, my God, from the hand of the wicked, * from the clutches of the evildoer and the oppressor.

Refrain.

V. Commit your way to the LORD and put your trust in him, * and he will bring it to pass.

Refrain.

V. He sent redemption to his people; he commanded his covenant for ever; * holy and awesome is his Name.

Refrain.

V. For you are my hope, O Lord God, * my confidence since I was young.

V. He will make your righteousness as clear as the light * and your just dealing as the noonday.

V. The fear of the LORD is the beginning of wisdom; * those who act accordingly have a good understanding; his praise endures for ever.

V. I have been sustained by you ever since I was born; from my mother's womb you have been my strength; * my praise shall be always for you.

Refrain.

Refrain.

Refrain.

V. My mouth shall recount your mighty acts and saving deeds all day long; * though I cannot know the number of them.

V. O God, you have taught me since I was young, * and to this day I tell of your wonderful works.

Refrain.

Gradual psalms, alleluia verses, and tracts for ... (1980-1990), 4 Epiphany

Gradual psalms, alleluia verses, and tracts for ... (1980-1990), 4 Epiphany

Missale romanum cum lectionibus (1977), Dominica Quarta per Annum

Epistle

- A 1 Corinthians 1:18-31
- B 1 Corinthians 8:1b-13
- C 1 Corinthians 14:12b-20

Year A

Year B

Year C

Alleluia

Gaudete et exultate

Matthew 5:12

Alleluia

Populus qui sedebat

Matthew 4:16

Alleluia

Evangelizare : prædicare

Luke 4:18,19

Alleluia, alleluia. **Verse.**
Rejoice and be glad,
for great is your
reward in heaven.
Alleluia.

Alleluia, alleluia. **Verse.**
The people who sat in
darkness have seen a
great light; and for
those who sat in the
region and shadow of
death, light has
dawned. Alleluia.

Alleluia, alleluia. **Verse.**
The Lord has
anointed me to
preach good news to
the poor, and set at
liberty those who are
oppressed. Alleluia.

Missale romanum cum lectionibus (1977),
Dominica Quarta per Annum

Missale romanum cum lectionibus (1977), In
Feriis Temporis Nativitatis a die 2 Januarii
usque ad Sabbatum ante Festum
Baptismatis Domini: Die 12 Januarii

Missale romanum cum lectionibus (1977), In
Feriis Temporis Nativitatis a die 2 Januarii
usque ad Sabbatum ante Festum
Baptismatis Domini: Die 9 Januarii

The Holy Gospel **A** Matthew 5:1-12
 B Mark 1:21-28
 C Luke 4:21-32

The Nicene Creed

Monday

Lesson **odd years** Hebrews 11:32-40
even years 2 Samuel 15:13,14,30; 16:5-14

Odd years

Gradual

Confortetur

Psalm 31:24, with
verses
19,20/21,22/23,24

Gradual

The refrain is recited first by a
leader or cantor and then repeated
by the congregation. It is repeated
again by all where indicated in the
text.

Refrain. Let your heart take courage, all you
who wait for the Lord.

V. How great is your goodness, O
LORD! which you have laid up
for those who fear you; *
which you have done in the
sight of all for those who put
their trust in you.

Even years

**Exsurge
Domine**

Psalm 3:7, with
verses
1,2/3,4/5,6/7,8

The refrain is recited first by a
leader or cantor and then repeated
by the congregation. It is repeated
again by all where indicated in the
text.

Refrain. Rise up, O Lord, and set me free.

V. LORD, how many adversaries I have!
* how many there are who rise
up against me!

V. You hide them in the covert of your presence from those who slander them; * you keep them in your shelter from the strife of tongues.

Refrain.

V. Blessed be the LORD! * for he has shown me the wonders of his love in a besieged city.

V. Yet I said in my alarm, "I have been cut off from the sight of your eyes." * Nevertheless, you heard the sound of my entreaty when I cried out to you.

Refrain.

V. Love the LORD, all you who worship him; * the LORD protects the faithful, but repays to the full those who act haughtily.

V. Be strong and let your heart take courage, * all you who wait for the LORD.

Refrain.

V. How many there are who say of me, * "There is no help for him in his God."

Refrain.

V. But you, O LORD, are a shield about me; * you are my glory, the one who lifts up my head.

V. I call aloud upon the LORD, * and he answers me from his holy hill;

Refrain.

V. I lie down and go to sleep; * I wake again, because the LORD sustains me.

V. I do not fear the multitudes of people * who set themselves against me all around.

Refrain.

V. Rise up, O LORD; set me free, O my God; * surely, you will strike all my enemies across the face, you will break the teeth of the wicked.

V. Deliverance belongs to the LORD. * Your blessing be upon your people!

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Secunda

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Secunda

Alleluia

Propheta magnus

Luke 7:16

Alleluia, alleluia. **Verse.** A great prophet has risen among us, and God has visited this people. Alleluia.

Missale romanum cum lectionibus (1977), In Feriis Temporis Nativitatis a Die 2 Januarii usque ad Sabbatum ante Festum Baptismatis Domini: Die 11 Januarii

The Holy Gospel Mark 5:1-20

The Nicene Creed is omitted.

Tuesday

Lesson odd years Hebrews 12:1-4
even years 2 Samuel 18:9-14,24 - 9:3

Odd years

Even years

Gradual

Laudabunt

Psalm 22:25, with
verses
22:22,23/25,26/
27,28/29,30

Gradual

Inclina
Domine

Psalm 86:1, with
verses 1,2/3,4/5,6

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

Refrain. Those who seek the Lord shall praise God.

Refrain. Bow down your ear, O Lord, and answer me.

V. Praise the LORD, you that fear him;
* stand in awe of him, O offspring of Israel; all you of Jacob's line, give glory.

V. Keep watch over my life, for I am faithful; * save your servant who puts his trust in you.

V. For he does not despise nor abhor the poor in their poverty; neither does he hide his face from them; * but when they cry to him he hears them.

V. Be merciful to me, O LORD, for you are my God; * I call upon you all the day long.

Refrain.

Refrain.

V. The poor shall eat and be satisfied, and those who seek the LORD shall praise him: * "May your heart live for ever!"

V. Gladden the soul of your servant, * for to you, O LORD, I lift up my soul.

V. All the ends of the earth shall remember and turn to the LORD, * and all the families of the nations shall bow before him.

Refrain.

V. For kingship belongs to the LORD; * he rules over the nations.

V. To him alone all who sleep in the earth bow down in worship; * all who go down to the dust fall before him.

Refrain.

V. My soul shall live for him; my descendants shall serve him; * they shall be known as the LORD'S for ever.

V. They shall come and make known to a people yet unborn * the saving deeds that he has done.

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Tertia

V. For you, O LORD, are good and forgiving, * and great is your love toward all who call upon you.

Refrain.

V. Give ear, O LORD, to my prayer, * and attend to the voice of my supplications.

V. In the time of my trouble I will call upon you, * for you will answer me.

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Tertia

Alleluia

Ipse infirmitates

Matthew 8:17

Alleluia, alleluia. **Verse.** He took our infirmities, and bore our diseases. Alleluia.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Tertia

The Holy Gospel Mark 5:21-43

The Nicene Creed is omitted.

Wednesday

Lesson odd years Hebrews 12:4-7,11-15

even years 2 Samuel 24:2,9-17

Odd years

Even years

Gradual

Misericordia
Domini ab
æterno

Psalm 103:17, with
verses
1,2/13,14/15,16/17,
18

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

Refrain. The merciful goodness of the Lord endures for ever on those who fear God.

V. Bless the LORD, O my soul, * and all that is within me, bless his holy Name.

V. Bless the LORD, O my soul, * and forget not all his benefits.

Refrain.

V. He forgives all your sins * and heals all your infirmities;

V. He redeems your life from the grave * and crowns you with mercy and loving-kindness;

Refrain.

V. The LORD executes righteousness * and judgment for all who are oppressed.

V. He made his ways known to Moses * and his works to the children of Israel.

Refrain.

Gradual

Remitte
Domine

Cf. Psalm 32:6, with
verses
1,2/3,4/5,6/7,8

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

Refrain. Forgive me, O Lord, the guilt of my sin.

V. Happy are they whose transgressions are forgiven, * and whose sin is put away!

V. Happy are they to whom the LORD imputes no guilt, * and in whose spirit there is no guile!

Refrain.

V. While I held my tongue, my bones withered away, * because of my groaning all day long.

V. For your hand was heavy upon me day and night; * my moisture was dried up as in the heat of summer.

Refrain.

V. Then I acknowledged my sin to you, * and did not conceal my guilt.

V. I said, "I will confess my transgressions to the LORD." * Then you forgave me the guilt of my sin.

Refrain.

V. The LORD is full of compassion and mercy, * slow to anger and of great kindness.

V. Therefore all the faithful will make their prayers to you in time of trouble; * when the great waters overflow, they shall not reach them.

V. He has not dealt with us according to our sins, * nor rewarded us according to our wickedness.

V. You are my hiding-place; you preserve me from trouble; * you surround me with shouts of deliverance.

Refrain.

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Quarta

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Quarta

Alleluia

Oves meæ

John 10:27

Alleluia, alleluia. **Verse.** My sheep hear my voice, says the Lord, and I know them, and they follow me. Alleluia.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima per Annum: Feria Quarta

The Holy Gospel Mark 6:1-6

The Nicene Creed is omitted.

Thursday

Lesson odd years Hebrews 12:18-24

even years 1 Kings 2:1-4,10-12

Odd years

Even years

Gradual

Suscepimus

Psalm 48:8, with verses 1,2/7,9

Gradual

Surge Domine

Psalm 132:8, with verses 10,11/14,15/16,17/18,19

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

Refrain. We have waited in silence on your loving-kindness, O God, in the midst of your temple.

Refrain. Arise, O Lord, into your resting-place; you and the ark of your strength.

V. Great is the LORD, and highly to be praised; * in the city of our God is his holy hill.

V. For your servant David's sake, * do not turn away the face of your Anointed.

V. Beautiful and lofty, the joy of all the earth, is the hill of Zion, * the very center of the world and the city of the great King.

Refrain.

V. As we have heard, so have we seen, in the city of the LORD of hosts, in the city of our God; * God has established her for ever.

V. Your praise, like your Name, O God, reaches to the world's end; * your right hand is full of justice.

Refrain.

V. The LORD has sworn an oath to David; * in truth, he will not break it:

Refrain.

V. For the LORD has chosen Zion; * he has desired her for his habitation:

V. "This shall be my resting-place for ever; * here will I dwell, for I delight in her.

Refrain.

V. I will surely bless her provisions, * and satisfy her poor with bread.

V. I will clothe her priests with salvation, * and her faithful people will rejoice and sing.

Refrain.

V. There will I make the horn of David flourish; * I have prepared a lamp for my Anointed.

V. As for his enemies, I will clothe them with shame; * but as for him, his crown will shine."

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Quinta

Missale romanum cum lectionibus (1977), In Assumptione Beatæ Mariæ Virginis

Alleluia

Appropinquavit ... credite

Mark 1:15

Alleluia, alleluia. **Verse.** The kingdom of God is at hand; believe in the Gospel. Alleluia.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Dominica Tertia per Annum

The Holy Gospel Mark 6:7-13

The Nicene Creed is omitted.

Friday

Lesson **odd years** Hebrews 13:1-8

even years Ecclesiasticus 47:2-11

Odd years

Gradual

**Dominus
illuminatio**

Psalm 27:1, with
verses
5,6/7,9/10,11/12,13

Gradual

Even years

**Benedictus
sit Deus**

Cf. Psalm 18:46,
with verses
31,32/33,46/
47,48/49,50

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

Refrain. The Lord is my light and my salvation.

- V.** One thing have I asked of the LORD; one thing I seek; * that I may dwell in the house of the LORD all the days of my life;
- V.** To behold the fair beauty of the LORD * and to seek him in his temple.

Refrain.

- V.** For in the day of trouble he shall keep me safe in his shelter; * he shall hide me in the secrecy of his dwelling and set me high upon a rock.
- V.** Therefore I will offer in his dwelling an oblation with sounds of great gladness; * I will sing and make music to the LORD.

Refrain.

- V.** Harken to my voice, O LORD, when I call; * have mercy on me and answer me.

Refrain. Blessed is the God of my salvation!

- V.** As for God, his ways are perfect; the words of the LORD are tried in the fire; * he is a shield to all who trust in him.
- V.** For who is God, but the LORD? * who is the Rock, except our God?

Refrain.

- V.** It is God who girds me about with strength * and makes my way secure.
- V.** The LORD lives! Blessed is my Rock! * Exalted is the God of my salvation!

Refrain.

- V.** He is the God who gave me victory * and cast down the peoples beneath me.

V. You speak in my heart and say,
“Seek my face.” * Your face,
LORD, will I seek.

Refrain.

V. Hide not your face from me, * nor
turn away your servant in
displeasure.

V. You have been my helper; cast me
not away; * do not forsake me,
O God of my salvation.

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima
Adventus: Feria Sexta

V. You rescued me from the fury of
my enemies; you exalted me
above those who rose against
me; * you saved me from my
deadly foe.

Refrain.

V. Therefore will I extol you among
the nations, O LORD, * and
sing praises to your Name.

V. He multiplies the victories of his
king; * he shows
loving-kindness to his
anointed, to David and his
descendants for ever.

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per
Annum: Feria Sexta

Alleluia

Beati qui in corde

Cf. Luke 8:15

Alleluia, alleluia. **Verse.** Blessed are they who hold the word of God in a good heart, and
bring forth fruit with patience. Alleluia

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Sexta

The Holy Gospel Mark 6:14-29

The Nicene Creed is omitted.

Saturday

Lesson **odd years** Hebrews 13:9-17,20,21
even years 1 Kings 3:3-14

Odd years

Gradual

Dominus
pascit

Psalm 23:1, with
verses 2,3/4/5,6

Gradual

Doce me ...
justificationes

Psalm 119:12, with
verses
9,10/11,12/13,14/15
,16

The refrain is recited first by a
leader or cantor and then repeated
by the congregation. It is repeated
again by all where indicated in the
text.

The refrain is recited first by a
leader or cantor and then repeated
by the congregation. It is repeated
again by all where indicated in the
text.

Refrain. The Lord is my shepherd, I shall not be in want.

V. He makes me lie down in green pastures * and leads me beside still waters.

V. He revives my soul * and guides me along right pathways for his Name's sake.

Refrain.

V. Though I walk through the valley of the shadow of death, * I shall fear no evil;

V. For you are with me; * your rod and your staff, they comfort me.

Refrain.

V. You spread a table before me in the presence of those who trouble me; * you have anointed my head with oil, and my cup is running over.

V. Surely your goodness and mercy shall follow me all the days of my life, * and I will dwell in the house of the LORD for ever.

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Sabbato

Alleluia

Refrain. Instruct me in your statutes, O Lord.

V. How shall a young man cleanse his way? * By keeping to your words.

V. With my whole heart I seek you; * let me not stray from your commandments.

Refrain.

V. I treasure your promise in my heart, * that I may not sin against you.

V. Blessed are you, O LORD; * instruct me in your statutes.

Refrain.

V. With my lips will I recite * all the judgments of your mouth.

V. I have taken greater delight in the way of your decrees * than in all manner of riches.

Refrain.

V. I will meditate on your commandments * and give attention to your ways.

V. My delight is in your statutes; * I will not forget your word.

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Sabbato

Oves meæ

John 10:27

Alleluia, alleluia. **Verse.** My sheep hear my voice, says the Lord, and I know them, and they follow me. Alleluia.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima per Annum: Feria Quarta

The Holy Gospel Mark 6:30-34

The Nicene Creed is omitted.

Collect after the Prayers of the People

Lord of the Church, you have given your servants a diversity of gifts, that they may share them with their sisters and brothers: Grant us the generous heart to give, the humble heart to receive; that we, with all who love you, may know the fullness of your grace; that your love may be perfected in us; to the glory of your Name. *Amen.*

Prayers for every occasion (1974), no. 115 (source not identified); altered in Rite II

Offertory

Bonum est confiteri

Psalm 92:1

It is a good thing to give thanks to the Lord, and to sing praises to your Name, O Most High.

Graduale romanum (1961), Dominica in Septuagesima

Secret

God of steadfast love, may our offering this day, by the power of your Holy Spirit, renew us for your service. We ask this in the Name of Jesus Christ the Lord. *Amen.*

The book of alternative services of the Anglican Church of Canada (1985), Fourth Sunday after the Epiphany

Preface of the Epiphany or Of the Lord's Day

Year A Sunday

Years B & C and weekdays

Communion

Beati mundo

Matthew 5:8-10

Communion

illumina

Psalm 31:16,17

Blessed are the pure in heart, for they shall see God; blessed are the peacemakers, for they shall be called children of God; blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven.

Graduale romanum (1961), In Festo Omnium Sanctorum

Make your face to shine upon your servant, and in your loving-kindness save me; Lord, let me not be ashamed for having called upon you.

Graduale romanum (1961), Dominica in Septuagesima

Postcommunion Collect

Source of all goodness, in this Eucharist we are nourished by the bread of heaven and invigorated with new wine. May these gifts renew our lives, that we may show your glory to all the world, in the Name of Jesus the Lord. *Amen.*

The book of alternative services of the Anglican Church of Canada (1985), Fourth Sunday after the Epiphany

Parte 3. Español

Introito

Salvos nos fac

Salmo 106:47/1

S

álvanos, oh Señor nuestro Dios, y recógenos de entre las naciones, para que demos gracias a tu santo Nombre y nos gloriemos en tus alabanzas. **Salmo.** Den gracias al Señor, porque es bueno; porque para siempre es su misericordia. **Gloria Patri.**

Graduale romanum (1961), Missa pro Unitate Ecclesiae

Domingo: Gloria in excelsis

Feria: Gloria in excelsis se puede omitir

Colecta

D

ios todopoderoso y eterno, tú riges todas las cosas tanto en el cielo como en la tierra: Escucha con misericordia las súplicas de tu pueblo, y en nuestro tiempo concédenos tu paz; por nuestro Señor Jesucristo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. *Amén.*

Domingo

Lección

- A Miqueas 6:1-8
- B Deuteronomio 18:15-20
- C Jeremías 1:4-10

Año A

Año B

Año C

Gradual

Spera in Domino

Salmo 37:3, con versículos 1,2/3,4/5,6

Gradual

Initium sapientiae

Salmo 111:10, con versículos 1,2/7,8/9,10

Gradual

Os meum ... salutare

Salmo 71:24, con versículos 1,2/3,4/5,6/15,17

Un cantor o lector recita la antifona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. Confía en el Señor, y haz el bien.

V. No te impacientes a causa de los malignos, * ni tengas celos de los que hacen mal;

V. Porque como hierba pronto se marchitarán, * y como césped se agotarán.

Antífona.

V. Confía en el Señor, y haz el bien; * habita en la tierra, y aliméntate de sus caudales.

V. Deléitate en el Señor, * y él te dará las peticiones de tu corazón.

Antífona.

V. Encomienda al Señor tu camino; * confía en él, y él actuará.

V. Exhibirá tu justicia como la luz, * y tu rectitud como el mediodía.

Antífona.

Un cantor o lector recita la antifona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. Principio de la sabiduría es el temor del Señor.

V. Daré gracias al Señor de todo corazón, * en la asamblea de los rectos, en la congregación.

V. ¡Grandes son las obras del Señor! * Son dignas de estudio para todos que las aman.

Antífona.

V. Las obras de sus manos son verdad y juicio; * fidedignos son todos sus mandamientos.

V. Afirmados eternamente y para siempre, * hechos en verdad y en rectitud.

Antífona.

V. Redención envió a su pueblo; para siempre ordenó su pacto; * santo y temible es su Nombre.

V. Principio de la sabiduría es el temor del Señor; tienen buen juicio los que lo practican; * su loor permanece para siempre.

Antífona.

Un cantor o lector recita la antifona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

a. Mi boca pregonará tus hechos salvíficos, oh Señor.

V. En tí, oh Señor, me he refugiado; * no sea yo avergonzado jamás.

V. En tu justicia, líbrame y rescátame; * inclina a mí tu oído, y sálvame.

a.

V. Sé tú mi roca de refugio, el alcázar donde me salve; * tú eres mi risco y mi fortaleza.

V. Dios mío, líbrame de la mano del malvado, * de las garras del malhechor y opresor.

a.

V. Porque tú, Señor Dios, eres mi esperanza, * mi confianza desde mi juventud.

V. En tí he sido sustentado desde el vientre; desde el seno de mi madre has sido mi vigor; * de tí será siempre mi alabanza.

a.

V. Mi boca pregonará tus proezas y tus hechos salvíficos todo el día, * aunque no puedo enumerarlos.

V. Oh Dios, me has enseñado desde mi juventud, * y aun hoy relato tus maravillas.

a.

Gradual psalms, alleluia verses, and tracts for ... (1980-1990), 4 Epiphany

Gradual psalms, alleluia verses, and tracts for ... (1980-1990), 4 Epiphany

Missale romanum cum lectionibus (1977), Dominica Quarta per Annum

Epístola

- A** 1 Corintios 1:18-31
B 1 Corintios 8:1b-13
C 1 Corintios 14:12b-20

Año A

Año B

Año C

Aleluya

Gaudete et exsultate

Mateo 5:12

Aleluya, aleluya.
Versículo. Alegraos y regocijaos, porque grande será en los cielos vuestra recompensa. Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Dominica Quarta per Annum

Aleluya

Populus qui sedebat

Mateo 4:16

Aleluya, aleluya.
Versículo. El pueblo que habita en tinieblas vio una gran luz, y para los que habitan en la región de mortales sombras una luz se levantó. Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), In Feriis Temporis Nativitatis a die 2 Januarii usque ad Sabbatum ante Festum Baptismatis Domini: Die 12 Januarii

Aleluya

Evangelizare : prædicare

Lucas 4:18,19

Aleluya, aleluya.
Versículo. El Señor me envió a evangelizar a los pobres, a predicar a los cautivos la libertad. Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), In Feriis Temporis Nativitatis a die 2 Januarii usque ad Sabbatum ante Festum Baptismatis Domini: Die 9 Januarii

El Santo Evangelio

- A** Mateo 5:1-12
B Marcos 1:21-28
C Lucas 4:21-32

El Credo Niceno

Lunes

Lección

años impares Hebreos 11:32-40
años pares 2 Samuel 15:13,14,30; 16:5-14

Gradual

Confortetur

Salmo 31:24, con
versículos
19,20/21,22/23,24

Un cantor o lector recita la antifona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. Tome su corazón aliento, los que esperan en el Señor.

V. ¡Cuán grande es tu bondad, oh Señor! que has guardado para los que te temen; * que has mostrado, delante de todos, a los que confían en ti.

V. En lo secreto de tu presencia los escondes de cuantos los calumnian; * los resguardas en tu abrigo de la querrela de lenguas.

Antífona.

V. ¡Bendito sea el Señor! * me ha demostrado la maravilla de su amor en ciudad sitiada.

V. Decía yo en mi desmayo, “Cortado soy de delante de tus ojos,” * pero tú oíste la voz de mis ruegos, cuando a ti clamaba.

Antífona.

V. Amen al Señor, todos ustedes que le adoran; * a los fieles guarda el Señor, y castiga con creces a los que obran con soberbia.

V. Fortalézcanse los que esperan en el Señor, * y tome su corazón aliento.

Años pares

Gradual

Exsurge Domine

Salmo 3:7, con
versículos
1,2/3,4/5,6/7,8

Un cantor o lector recita la antifona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. ¡Levántate, oh Señor; sálvame!

V. Oh Señor, ¡cuánto se han multiplicado mis adversarios! * Muchos son los que se levantan contra mi.

V. Muchos son los que de mi dicen: * “No hay salvación para él en Dios.”

Antífona.

V. Mas tu, oh Señor, eres escudo alrededor de mí; * mi gloria, y el que levanta mi cabeza.

V. Con mi voz clamé al Señor, * y él me respondió desde su santo monte.

Antífona.

V. Yo me acosté y dormí, * y desperté, porque el Señor me sustentaba.

V. No temeré a diez millares de gente, * que pusieron sitio contra mi.

Antífona.

Antífona.

V. ¡Levántate, oh Señor; sálvame, oh Dios mio! * Por cierto, herirás a todos mis enemigos en la quijada; los dientes de los perversos quebrantarás.

V. La salvación es del Señor; * sobre tu pueblo sea tu bendición.

Antífona.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Secunda

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Secunda

Aleluya

Propheta magnus

Lucas 7:16

Aleluya, aleluya. **Versículo.** Un gran profeta se ha levantado entre nosotros, y Dios ha visitado a su pueblo. Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), In Feriis Temporis Nativitatis a Die 2 Januarii usque ad Sabbatum ante Festum Baptismatis Domini: Die 11 Januarii

El Santo Evangelio Marcos 5:1-20

El Credo Niceno se omite.

Martes

Lección

años impares Hebreos 12:1-4

años pares 2 Samuel 18:9-14,24 - 19:3

Años impares

Años pares

Gradual

Laudabunt

Salmo 22:25, con versículos 22:22,23/25,26/27,28/29,30

Gradual

Inclina Domine

Salmo 86:1, con versículos 1,2/3,4/5,6

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. Alabarán al Señor los que le buscan.

Antífona. Inclina, oh Señor, tu oído, y respóndeme.

V. Los que temen al Señor, alábenle; * glorifiquenle, oh vástago de Jacob; tengan miedo de él, oh descendencia de Israel;

V. Inclina, oh Señor, tu oído, y respóndeme, * porque estoy afligido y menesteroso.

V. Porque no menospreció ni abominó la aflicción de los afligidos, ni de ellos escondió su rostro; * sino que cuando clamaron a él, los oyó.

Antífona.

V. Comerán los pobres, y serán saciados, alabarán al Señor los que le buscan: * ¡Viva su corazón para siempre!

V. Se acordarán y se volverán al Señor todos los confines de la tierra, * y todas las familias de las naciones delante de ti se inclinan;

Antífona.

V. Porque del Señor es el reino, * y él rige las naciones.

V. Sólo ante él se postrarán los que duermen en la tierra; * delante de él doblarán la rodilla todos los que bajan al polvo.

Antífona.

V. Me hará vivir para él; mi descendencia le servirá; * será contada como suya para siempre.

V. Vendrán y anunciarán al pueblo aún no nacido * los hechos asombrosos que hizo.

Antífona.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Tertia

Aleluya

V. Guarda mi vida, pues te soy fiel; * salva a tu siervo que en ti confía.

Antífona.

V. Ten misericordia de mí, porque tú eres mi Dios; * a ti clamo todo el día.

V. Alegra el alma de tu siervo, * porque a ti, oh Señor, levanto mi alma;

Antífona.

V. Porque tú, oh Señor, eres bueno y clemente, * y rico en misericordia con los que te invocan.

V. Escucha, oh Señor, mi oración; * atiende a la voz de mi súplica.

Antífona.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Tertia

Ipse infirmitates

Mateo 8:17

Aleluya, aleluya. **Versículo.** El tomó nuestras enfermedades, y cargó con nuestras dolencias.
Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Tertia

El Santo Evangelio Marcos 5:21-43

El Credo Niceno se omite.

Miércoles

Lección años impares Hebreos 12:4-7,11-15
años pares 2 Samuel 24:2,9-17

Años impares

Años pares

Gradual Misericordia Salmo 103:17, con versículos
Domini ab 1,2/13,14/15,16/17,
æterno 18

Gradual Remitte Cf. Salmo 32:6, con versículos
Domine 1,2/3,4/5,6/7,8

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. La misericordia del Señor perdura para siempre sobre los que le veneran.

Antífona. Perdona, Señor, la culpa de mi pecado.

V. Bendice, alma mía, al Señor, * y todo mi ser bendiga su santo Nombre.

V. Bienaventurados aquéllos cuyas transgresiones son perdonadas, * y quitados sus pecados.

V. Bendice, alma mía, al Señor, * y no olvides ninguno de sus beneficios.

V. Bienaventurados a quienes no atribuye culpa el Señor, * y en cuyo espíritu no hay engaño.

Antífona.

Antífona.

V. El perdona todas tus iniquidades, * y sana todas tus dolencias.

V. Mientras callé, se envejecieron mis huesos * porque gemí todo el día;

V. El rescata del sepulcro tu vida, * y te corona de favor y misericordia.

V. Porque de día y de noche pesó sobre mí tu mano; * se volvió mi verdor en sequedad de verano.

Antífona.

Antífona.

V. El Señor hace justicia, * y defiende a todos los oprimidos.

V. Dio a conocer sus caminos a Moisés, * y al pueblo de Israel sus obras.

Antífona.

V. Misericordioso y compasivo es el Señor, * lento para la ira y rico en clemencia.

V. No nos ha tratado conforme a nuestros pecados, * ni nos ha pagado conforme a nuestras maldades.

Antífona.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Quarta

V. Mi pecado entonces te declaré, * y no encubrí mi culpa.

V. Dije: “Confesaré a ti mis transgresiones;” * y luego tú perdonaste la culpa de mi pecado.

Antífona.

V. Por ello orarán los fieles en tiempo de necesidad; * ciertamente en la inundación de muchas aguas no llegará ésta a ellos.

V. Tú eres mi escondite; me guardarás de angustias; * con gritos de liberación me rodearás.

Antífona.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Quarta

Aleluya

Oves meæ

Juan 10:27

Aleluya, aleluya. **Versículo.** Mis ovejas oyen mi voz, dice el Señor, y yo las conozco, y ellas me siguen. Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima per Annum: Feria Quarta

El Santo Evangelio Marcos 6:1-6

El Credo Niceno se omite.

Jueves

Lección

años impares Hebreos 12:18-24

años pares 1 Reyes 2:1-4,10-12

Años impares

Años pares

Gradual

Suscepimus

Salmo 48:8, con versículos 1,2/7,9

Gradual

Surge Domine

Salmo 132:8, con versículos 10,11/14,15/16,17/18,19

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. Hemos meditado en tu bondad, oh Dios, en medio de tu templo.

V. Grande es el Señor, y digno de toda alabanza; * en la ciudad de nuestro Dios está su santo monte.

V. Hermoso y sublime, el gozo de toda la tierra, es el monte de Sión, * corazón del mundo y ciudad del gran Rey.

Antífona.

V. Lo que habíamos oído, lo hemos visto, en la ciudad del Señor de las huestes, en la ciudad de nuestro Rey: * Dios la ha establecido para siempre.

V. Tu alabanza, como tu Nombre, oh Dios, llega hasta los confines de la tierra; * de justicia está llena tu diestra.

Antífona.

Antífona. Levántate, oh Señor, al lugar de tu reposo, tú, y el arca de tu poder.

V. Por amor a David tu siervo, * no vuelvas el rostro de tu Ungido.

V. El Señor ha jurado a David un juramento, * y seguramente no se retractará:

Antífona.

V. Porque el Señor ha elegido a Sión; * la ha deseado para su habitación.

V. “Esta es para siempre mi lugar de reposo; * aquí habitaré, porque en ella está mi deleite.

Antífona.

V. Bendeciré abundantemente sus provisiones; * a sus pobres los saciaré de pan.

V. Vestiré de salvación a sus sacerdotes, * y sus fieles cantarán con júbilo.

Antífona.

V. Allí haré florecer el poder de David; * he dispuesto una lámpara para mi Ungido.

V. En cuanto a sus enemigos, los vestiré de vergüenza, * mas sobre él brillará su corona.”

Antífona.

Aleluya

Appropinquavit ... credite

Marcos 1:15

Aleluya, aleluya. **Versículo.** El reino de Dios está cercano; creed en el Evangelio. Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Dominica Tertia per Annum

El Santo Evangelio Marcos 6:7-13

El Credo Niceno se omite.

Viernes

Lección

años impares Hebreos 13:1-8

años pares Eclesiástico 47:2-11

Años impares

Gradual

**Dominus
illuminatio**

Salmo 27:1, con
versículos
5,6/7,9/10,11/12,13

Gradual

**Benedictus
sit Deus**

Cf. Salmo 18:46, con
versículos
31,32/33,46/
47,48/49,50

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. El Señor es mi luz y mi salvación.

V. Una cosa he demandado del Señor; ésta buscaré: * que esté yo en la casa del Señor, todos los días de mi vida;

V. Para contemplar la hermosura del Señor, * y despertarme cada día en su templo;

Antífona.

V. Porque él me esconderá en su tabernáculo en el día del mal; * me ocultará en lo reservado de su morada, y sobre una roca me pondrá en alto.

Años pares

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. ¡Bendita sea el Dios de mi salvación!

V. Dios, perfecto su camino; acrisoladas las palabras del Señor; * escudo a todos los que en él esperan.

V. Porque ¿quién es Dios sino sólo el Señor? * ¿Qué Roca hay fuera de nuestro Dios?

Antífona.

V. Dios es el que me inviste de fuerza, * quien hace perfecto mi camino.

V. Por tanto ofreceré en su morada sacrificios de júbilo; * cantaré y tañeré al Señor.

Antífona.

V. Escucha, oh Señor, mi voz cuando a ti clamo; * ten misericordia de mí y respóndeme.

V. Tú hablas en mi corazón y dices: “Busca mi rostro.” * Tu rostro buscaré, oh Señor.

Antífona.

V. No escondas tu rostro de mí; * no apartes con ira a tu siervo.

V. Mi ayuda has sido; no me deseches; * no me desampares, oh Dios de mi salvación.

Antífona.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Sexta

V. ¡Viva el Señor! ¡Bendita sea mi Roca!
* ¡Ensalzado sea el Dios de mi salvación!

Antífona.

V. Es el Dios que me dio el desquite, * y sometió pueblos debajo de mí;

V. El que me libra de mis enemigos, y aun me eleva sobre los que se levantan contra mí; * me libraste del varón violento.

Antífona.

V. Por tanto yo te confesaré entre las naciones, oh Señor, * y cantaré himnos a tu Nombre.

V. Grandes triunfos da a su rey; * hace misericordia a su ungido, a David y a su descendencia para siempre.

Antífona.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Sexta

Aleluya

Beati qui in corde

Cf. Lucas 8:15

Aleluya, aleluya. **Versículo.** Dichosos los que con corazón generoso y bueno retienen la palabra de Dios, y dan fruto por la perseverancia. Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quarta per Annum: Feria Sexta

El Santo Evangelio Marcos 6:14-29

El Credo Niceno se omite.

Sábado

Lección

años impares Hebreos 13:9-17,20,21
años pares 1 Reyes 3:3-14

Años impares

Años pares

Gradual**Dominus
pascit**Salmo 23:1, con
versículos 2,3/4/5,6

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. El Señor es mi pastor; nada me faltará.

V. En verdes pastos me hace yacer; * me conduce hacia aguas tranquilas.

V. Aviva mi alma * y me guía por sendas seguras por amor de su Nombre.

Antífona.

V. Aunque ande en valle de sombra de muerte, * no temeré mal alguno;

V. Porque tú estás conmigo; * tu vara y tu cayado me infunden aliento.

Antífona.

V. Aderezarás mesa delante de mí en presencia de mis angustiadores; * unges mi cabeza con óleo; mi copa está rebosando.

V. Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán todos los días de mi vida, * y en casa del Señor moraré por largos días.

Antífona.

Gradual**Doce me ...
justificaciones**Salmo 119:12, con
versículos
9,10/11,12/13,14/15
,16

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. Enséñame tus estatutos, oh Señor.

V. ¿Cómo limpiará el joven su camino?
* Guardando tu palabra.

V. Con todo el corazón te busco; * no dejes que me desvíe de tus mandamientos.

Antífona.

V. En mi corazón atesoro tu promesa,
* a fin de no pecar contra ti.

V. Bendito eres tú, oh Señor; * enséñame tus estatutos.

Antífona.

V. Con mis labios contaré * todos los juicios de tu boca.

V. Me he gozado más en el camino de tus decretos, * que en toda riqueza.

Antífona.

V. En tus mandamientos meditaré; * me fijaré en tus caminos.

V. Me regocijo en tus estatutos; * no me olvidaré de tus palabras.

Antífona.

Aleluya

Oves meæ

Juan 10:27

Aleluya, aleluya. **Versículo.** Mis ovejas oyen mi voz, dice el Señor, y yo las conozco, y ellas me siguen. Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima per Annum: Feria Quarta

El Santo Evangelio Marcos 6:30-34

El Credo Niceno se omite.

Colecta después de la Oración de los Fieles

Señor de la Iglesia, tú has dado a sus siervos una diversidad de dones, para que los compartan con sus hermanos: Concédenos un corazón generoso para dar, un corazón humilde para recibir; a fin de que nosotros, con todos que te aman, conozcamos la plenitud de tu gracia; que tu amor sea perfecto en nosotros; para la gloria de tu Nombre. *Amén.*

Prayers for every occasion (1974), no. 115 (fuente no identificada); tr. ed.

Ofertorio

Bonum est confiteri

Salmo 92:1

Bueno es darte gracias, oh Señor, y cantar alabanzas a tu Nombre, oh Altísimo.

Graduale romanum (1961), Dominica in Septuagesima

Secreta

Sé propicio a nuestros ruegos, Señor; y aceptando las ofrendas y preces de tu pueblo, convierte a ti los corazones de todos nosotros, para que, libres de los afectos terrenos, pasemos a desear lo celestial; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

Misal completo latino-español para uso de los fieles (1963), Ultimo Domingo, 24o. después de Pentecostés

Prefacio de la Epifanía o Del Día del Señor

Año A domingo

Años B y C y ferias

Comunión

Beati mundo

Mateo 5:8-10

Comunión

Illumina

Salmo 31:16,17

Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios; bienaventurados los pacíficos, porque ellos serán llamados hijos de Dios; bienaventurados los que padecen persecución por la justicia, porque suyo es el reino de los cielos.

Haz resplandecer tu rostro sobre tu siervo; sálvame por tu misericordia; no sea yo avergonzado, oh Señor, ya que te he invocado.

Poscomuni3n

Pedimos, Se1or, que nos concedas que, por estos sacramentos que hemos recibido, cuanto hay de vicioso en nuestra alma, sea curado por su virtud medicinal; por Jesucristo nuestro Se1or. *Am3n.*

Misal completo latino-espa1ol para uso de los fieles (1963), Ultimo Domingo, 24o. despu3s de Pentecost3s